

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di fare uso del medicamento. Questo medicamento le è stato prescritto personalmente e quindi non deve essere consegnato ad altre persone, anche se i sintomi sono gli stessi. Il medicamento potrebbe nuocere alla loro salute.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Menopur® Multidose Pen

Ferring AG

Che cos'è Menopur Multidose Pen e quando si usa?

Menopur Multidose Pen contiene la gonadotropina umana della menopausa altamente purificata (hMG) prelevata dall'urina di donne in menopausa. L'hMG appartiene ad un gruppo di ormoni sessuali chiamati gonadotropine. La sua attività fisiologica principale nella donna è stimolare la formazione di follicoli maturi nelle ovaie. In un follicolo matura l'ovulo che sotto l'influsso di un altro ormone (la coriongonadotropina umana, hCG) durante l'ovulazione lascia il follicolo e può in seguito venire fecondato.

Menopur Multidose Pen viene utilizzato in caso di infertilità della donna dovuta ad una ipofunzionalità delle ovaie risp. in caso di amenorrea o mestruazioni irregolari a seguito di un'insufficiente o normale produzione di ormoni da parte dell'ipofisi. In questi casi si desidera che nelle ovaie maturi possibilmente un singolo follicolo.

Menopur Multidose Pen viene anche utilizzato nelle donne che si sottopongono ad una terapia medica per la procreazione assistita (per es. IVF, ICSI). In questi casi vengono portati a maturazione più follicoli.

Su prescrizione medica.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Lo scopo del trattamento è di portare a maturazione un follicolo con l'aiuto di un dosaggio di Menopur Multidose Pen adattato individualmente. La maturazione del follicolo viene controllata attraverso l'ecografia e regolari dosaggi ormonali (estrogeni) e valutazione clinica. La grandezza e il numero dei follicoli che stanno maturando si possono determinare solo attraverso l'ecografia.

Lo scopo di queste analisi è di sorvegliare la reazione delle ovaie al trattamento e di determinare il momento preciso della liberazione degli ovuli con un altro ormone (gonadotropina corionica umana o hCG). Allo stesso tempo si può scoprire una eventuale iperstimolazione delle ovaie.

Quando non si può usare Menopur Multidose Pen?

Menopur Multidose Pen non deve essere utilizzato in caso di:

- Ipersensibilità ad una delle componenti;
- presunta o confermata gravidanza e durante l'allattamento;
- menopausa precoce;
- in caso di infertilità non riconducibile a cause ormonali (ad eccezione di una procreazione assistita);
- ingrossamento delle ovaie o cisti non riconducibili ad una sindrome ovarica policistica;
- emorragie ginecologiche di origine sconosciuta;
- tumori alle ovaie, all'utero, al seno e al cervello;
- disturbi funzionali della tiroide e delle ghiandole surrenali non trattate;
- concentrazione elevata dell'ormone prolattina (causa la sospensione delle mestruazioni oppure una possibile fuoriuscita di latte dai capezzoli);
- malformazioni degli organi sessuali;
- tumori benigni dell'utero.



Quando è richiesta prudenza nell'uso di Menopur Multidose Pen?

Prima di iniziare il trattamento si deve chiarire il tipo di infertilità che concerne la coppia in questione. È inclusa la verifica dell'attività ovarica e un accertamento sui possibili motivi che impediscono il successo della gravidanza.

Sintomi quali dolori e tensioni all'addome, nausea e vomito, diarrea, difficoltà respiratoria, diminuzione delle minzioni, improvviso aumento di peso possono essere i segnali di un'iperstimolazione ovarica. Questa complicazione in generale sopravviene una o due settimane dopo l'ovulazione causata dall'hCG e può variare notevolmente di gravità. Il rischio di iperovulazione è maggiore nelle donne che si sono sottoposte a cure mediche per la procreazione assistita (per es. fecondazione in vitro). Quando lei termina il trattamento con Menopur, questi sintomi potrebbero persistere. In ogni caso deve informare immediatamente il suo medico.

Per tutto il periodo della terapia fino a 2 settimane dopo la somministrazione dell'hCG sarà tenuta sotto stretto controllo. È importante che si attenga alla dose prescritta dal suo medico, che segua le sue indicazioni e che si rechi regolarmente alle analisi di controllo.

Non è noto se Menopur Multidose Pen riduca la capacità di reazione, la capacità di guidare veicoli e usare macchinari.

Questo medicamento contiene meno di 1 mmol (23 mg) di sodio per dose, cioè essenzialmente «senza sodio».

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!) o li applica esternamente.

Si può usare Menopur Multidose Pen durante la gravidanza o l'allattamento?

Menopur Multidose Pen non può essere utilizzato in caso di presunta o accertata gravidanza e durante l'allattamento.

Come usare Menopur Multidose Pen?

Menopur Multidose Pen viene iniettato sotto la pelle (per via sottocutanea), preferibilmente nella parete addominale. Menopur Multidose Pen può essere utilizzato per più iniezioni, ma soltanto in una singola paziente.

La prima iniezione del medicamento deve essere effettuata sotto la supervisione di un medico o di un infermiere. Il medico deciderà quindi se lei può somministrarsi Menopur Multidose Pen a casa da sola, dopo un apposito addestramento.

Se si inietta il medicamento da sola, legga attentamente le istruzioni (istruzioni per l'uso) allegate separatamente per l'utilizzo della penna preriempita.

Non usi Menopur Multidose Pen se la soluzione iniettabile contenuta nella penna preriempita contiene particelle o non è limpida.

Esistono due schemi di trattamento che si distinguono per il numero di follicoli che viene portato a maturazione grazie all'aiuto di Menopur Multidose Pen.

Infertilità a causa di un'ipofunzionalità delle ovaie:

Di regola il trattamento viene iniziato durante i primi 7 giorni del ciclo mestruale (il 1° giorno corrisponde al primo giorno delle mestruazioni). La somministrazione deve avvenire ogni giorno per 7 giorni.

La dose iniziale è di solito di 75-150 UI (Unità internazionali) al giorno. La dose iniziale viene adattata durante la terapia sulla base dei risultati dei regolari controlli e secondo la necessità. Quando il follicolo ha raggiunto la maturazione desiderata, il giorno seguente l'ultima somministrazione di Menopur Multidose Pen viene provocata l'ovulazione con un'unica iniezione di un altro ormone (gonadotropina corionica umana o hCG).



La fecondazione artificiale o il rapporto sessuale dovranno avvenire lo stesso giorno dell'iniezione di hCG e anche il giorno successivo. Per almeno due settimane dopo l'iniezione di hCG, il suo medico controllerà la sua risposta a questo trattamento.

In base alla sua risposta al trattamento con Menopur Multidose Pen, il suo medico potrà eventualmente interrompere il trattamento e non somministrarle l'iniezione di hCG.

Trattamento nell'ambito della procreazione assistita:

Se lei ricevesse un trattamento con un agonista GnRH (un farmaco che sostiene l'azione dell'ormone GnRH, il quale provoca la liberazione della gonadotropina), il trattamento con Menopur Multidose Pen dovrebbe iniziare all'incirca 2 settimane dopo l'inizio del trattamento con l'agonista GnRH. Nelle pazienti che non ricevono un agonista GnRH, il trattamento, di regola, è iniziato il 2° o il 3° giorno dopo l'inizio delle mestruazioni spontanee oppure indotte per mezzo di farmaci con una dose iniziale di 150-225 UI di Menopur Multidose Pen al giorno. La somministrazione dovrà avvenire giornalmente, almeno per 5 giorni. La dose iniziale è adattata, durante il prosieguo della terapia, sulla base dei risultati dei periodici controlli ed è incrementata in caso di necessità fino a un massimo di 450 UI al giorno. Si raccomanda di aumentare la dose di non più di 150 UI per volta. Generalmente, un ciclo di trattamento non dovrebbe durare più di 20 giorni. Quando il follicolo avrà raggiunto la maturazione desiderata, il giorno successivo all'ultima somministrazione di Menopur Multidose Pen, l'ovulazione sarà provocata con un'unica iniezione di hCG. Il suo medico controllerà la sua risposta a questo trattamento per almeno 2 settimane dopo l'iniezione di hCG.

In base alla sua risposta al trattamento con Menopur Multidose Pen, il suo medico interromperà eventualmente il trattamento e non le somministrerà l'iniezione di hCG.

Non modifichi di sua iniziativa la posologia prescritta. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Se avesse dimenticato di iniettare Menopur Multidose Pen o se avesse iniettato una quantità di Menopur Multidose Pen maggiore di quanto le sia stato prescritto, informi il suo medico.

L'uso e la sicurezza di Menopur Multidose Pen nei bambini e negli adolescenti finora non sono stati esaminati. Sulla base delle indicazioni terapeutiche, l'uso non è previsto in questo gruppo d'età.

Quali effetti collaterali può avere Menopur Multidose Pen?

Durante l'uso di Menopur Multidose Pen possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

Comune (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 100)

Dolori nella parte bassa dell'addome, mal di testa, nausea, gonfiore addominale, dolori pelvici, iperstimolazione delle ovaie, dolori locali e reazioni nella sede dell'iniezione (arrossamento, stravasamento di sangue, tumefazione e/o prurito), sensazione di tensione mammaria, sintomi simil-influenzali quali febbre e dolori articolari.

Non comune (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 1000)

Stanchezza, stordimento, vampate di calore.

Raro (riguarda da 1 a 10 utilizzatori su 10'000)

Acne, formazione di coaguli nei vasi sanguigni (tromboembolia), eruzione cutanea.

Molto raro (riguarda meno di 1 utilizzatore su 10'000)

Reazioni d'ipersensibilità (locali e generalizzate).

Frequenza non nota

Disturbi della vista, febbre, malessere, dolori muscolari e articolari (es. dolori alla schiena o alla nuca, dolori alle braccia e alle gambe), aumento di peso, prurito, orticaria, torsione delle ovaie (a causa di stimolazione eccessiva).



Il trattamento con Menopur Multidose Pen, in particolare nelle donne con ovaie policistiche, può causare un'iperstimolazione ovarica. I sintomi consistono in: dolori addominali, gonfiore addominale, nausea, vomito, diarrea, aumento di peso, difficoltà respiratoria e riduzione delle minzioni.

Come complicanze di un'iperstimolazione ovarica possono formarsi coaguli di sangue e verificarsi torsioni delle ovaie. *Se dovesse notare uno dei sintomi menzionati, dovrà informare immediatamente il suo medico, anche se questi sintomi si manifestassero soltanto alcuni giorni dopo l'ultima iniezione.*

Possono inoltre comparire delle *reazioni allergiche di ipersensibilità*. I sintomi in questo caso sono: eruzione cutanea, prurito, tumefazione della gola e difficoltà respiratoria. *Se dovesse notare uno dei sintomi menzionati, dovrà informare immediatamente il suo medico.*

Il rischio di gravidanze multiple è aumentato. Il numero di aborti spontanei è aumentato in caso di trattamento con Menopur Multidose Pen ed è equiparabile a quello di donne affette da altri disturbi della fertilità.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico o farmacista soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

La soluzione contenuta nella penna non deve essere usata se non è limpida o contiene particelle.

Istruzioni di conservazione

Non congelare. Prima del primo uso: conservare in frigorifero (2-8°C).

Dopo la prima iniezione, la penna può essere conservata per un massimo di 28 giorni a temperatura non superiore a 25°C. Conservare sempre la penna preriempita con il cappuccio inserito per proteggere il contenuto dalla luce.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Menopur Multidose Pen?

Principi attivi

Menopur Multidose Pen 600 UI:

600 UI di menotropina da urina umana.

Menopur Multidose Pen 1200 UI:

1200 UI di menotropina da urina umana.

Sostanze ausiliarie

Arginina cloridrato, metionina, polisorbato 20, fenolo, sodio idrossido, acido cloridrico, acqua per preparazioni iniettabili.

Numero dell'omologazione

68020 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Menopur Multidose Pen? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia, dietro presentazione della prescrizione medica non rinnovabile.

Menopur Multidose Pen 600 UI: confezione con 1 penna e 12 aghi per iniezione per penna.

Menopur Multidose Pen 1200 UI: confezione con 1 penna e 21 aghi per iniezione per penna.



Titolare dell'omologazione

Ferring AG, 6340 Baar

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'aprile 2021 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Istruzioni per l'uso

MENOPUR Multidose Pen

MENOTROPINA SOLUZIONE INIETTABILE



Prima che lei possa iniettarsi il medicamento da sola, il suo medico deve mostrarle come preparare correttamente MENOPUR Multidose Pen e come effettuare correttamente l'iniezione.

Non cerchi di praticare l'iniezione da sola prima che il suo medico le abbia mostrato l'uso corretto.

Legga il foglietto illustrativo (Informazione destinata alle pazienti) **prima** di leggere queste istruzioni per l'uso. Legga **PER INTERO** queste istruzioni per l'uso prima di usare MENOPUR Multidose Pen e ogni volta che riceve una penna nuova. Le istruzioni possono contenere nuove informazioni. Si attenga scrupolosamente alle istruzioni, anche se ha già usato una penna per iniezione simile. Se usa la penna in modo scorretto, potrebbe ricevere una dose sbagliata del medicamento.

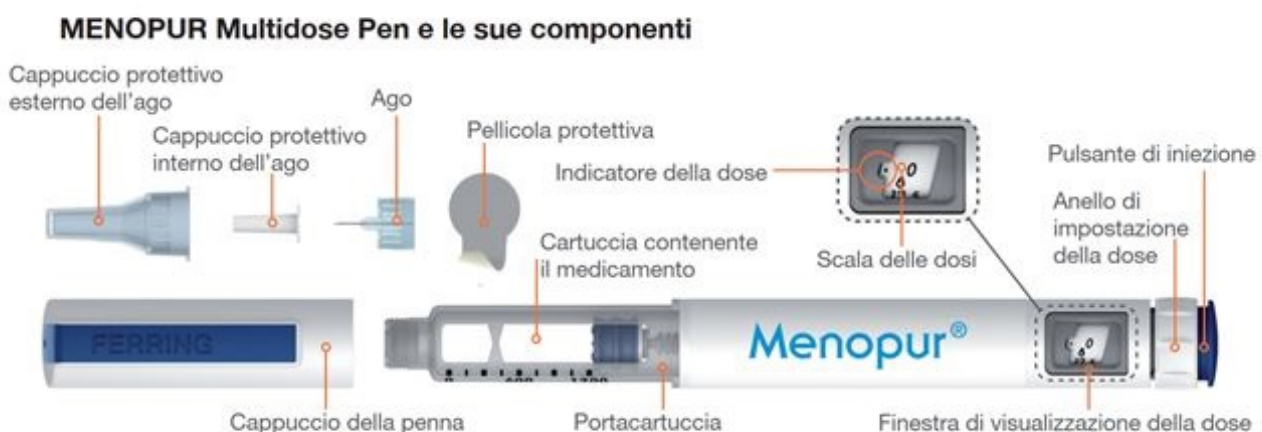
Per domande sull'uso di MENOPUR Multidose Pen, consulti il suo medico o il suo farmacista.

MENOPUR Multidose Pen è una penna monouso che consente di impostare diverse dosi e di somministrare più di una dose. La cifra riportata nella finestra di visualizzazione della dose indica il numero di unità internazionali (UI) di MENOPUR.

MENOPUR Multidose Pen è disponibile in 2 dosaggi:

- 600 UI
- 1200 UI

MENOPUR Multidose Pen e le sue componenti



Informazioni importanti



- MENOPUR Multidose Pen e gli aghi devono essere usati soltanto da una persona e non devono essere condivisi da più persone.
- Usi la penna soltanto per il campo d'impiego per il quale è stata prescritta e come le è stato indicato dal suo medico.
- Se è cieca o ipovedente e non è in grado di leggere la scala delle dosi sulla penna, non usi la penna senza farsi aiutare da un'altra persona. Si faccia aiutare da una persona dalla vista buona e addestrata all'uso della penna.

Avvertenze

- Non usi la penna se è caduta o se è stata sbattuta contro superfici dure.
- Se il pulsante di iniezione non può essere premuto con facilità, non provi con la forza. Sostituisca l'ago. Se il pulsante di iniezione non può essere premuto con facilità neanche dopo che l'ago è stato sostituito, usi una penna nuova.
- Non cerchi di riparare una penna danneggiata. Se una penna è danneggiata, consulti il suo medico o il suo farmacista.

Informazioni su MENOPUR Multidose Pen

La penna può essere impostata per somministrare dosi comprese tra 6,25 UI e 450 UI con incrementi di 6,25 UI.

- La scala di dosaggio della penna è numerata da 0 a 450 UI.
- Quando si passa da una linea con l'indicazione di una dose alla linea successiva senza indicazione, la dose viene aumentata o ridotta di 6,25 UI ruotando l'anello di impostazione della dose rispettivamente verso l'alto o verso il basso.
Vedere «Esempi di impostazione della dose» alle pagine 20-21.
- Quando si regola la dose con l'anello di impostazione della dose, si sente un «clic» e si nota una resistenza a ogni incremento/decremento della dose; questo facilita l'impostazione della dose corretta.

Pulizia

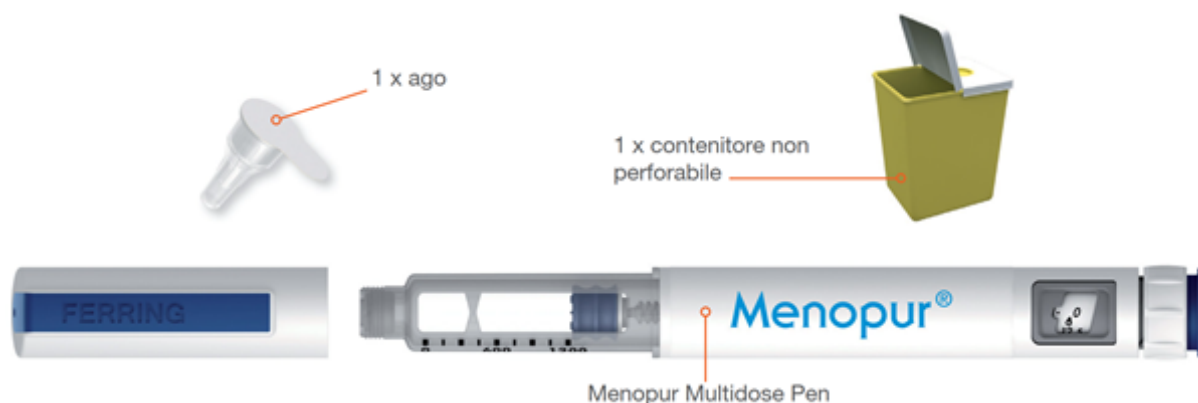
- Se necessario, il lato esterno della penna può essere pulito con un panno inumidito con acqua.
- Non immerga la penna nell'acqua o in altri liquidi.

Conservazione

- Non congelare.
- Prima del primo uso: conservare in frigorifero (2-8°C).
- Dopo la prima iniezione, la penna può essere conservata per un massimo di 28 giorni a temperatura non superiore a 25°C.
- Conservi sempre la penna con il cappuccio della penna inserito e senza ago.
- Non usi la penna dopo la data di scadenza. La data di scadenza è l'ultimo giorno del mese indicato.
- Non conservi la penna a temperature estreme e non la esponga alla luce solare diretta o al freddo intenso, come ad es. in macchina o nel congelatore.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Materiali necessari per l'iniezione di MENOPUR Multidose Pen





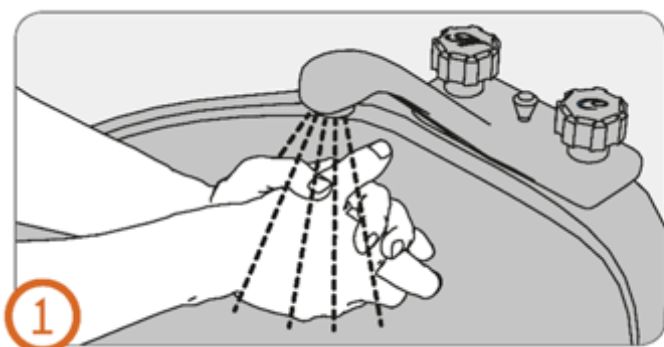
Aghi

Gli aghi vengono forniti con la penna. Se ha bisogno di ulteriori aghi, si rivolga al suo medico o al suo farmacista. Usi soltanto gli aghi forniti con MENOPUR Multidose Pen o prescritti dal suo medico.

Prima dell'uso – (passaggio 1)

Passaggio 1:

- Se la penna viene conservata in frigorifero, tolga la confezione contenente la penna dal frigo e la lasci riposare per circa 15-30 minuti in modo che raggiunga la temperatura ambiente.
- Si lavi le mani.
- Si accerti di avere la penna con il dosaggio corretto (600 UI o 1200 UI), come prescritto dal suo medico.
- Controlli la data di scadenza sull'etichetta della penna.



Fissaggio dell'ago – (passaggi da 2 a 6)

Importante:

- Usi sempre un ago nuovo per ogni iniezione.
- Usi soltanto gli aghi monouso con meccanismo di fissaggio a scatto forniti con la penna (aghi «click-on»).

Passaggio 2:

- Tiri via il cappuccio della penna.
- Si accerti che la penna non sia danneggiata.
- Si accerti che la soluzione contenuta nella penna sia limpida e priva di particelle.
- Non usi la penna se è danneggiata o se la soluzione contenuta nella penna non è limpida o contiene particelle.





Passaggio 3:

- Rimuova la pellicola protettiva dall'ago.



Passaggio 4:

- Fissi l'ago sulla penna.
- Sentirà o avvertirà un «clac» quando l'ago è fissato in modo sicuro.



Passaggio 5:

- Tiri via il cappuccio protettivo esterno dell'ago.
- Non getti via il cappuccio protettivo esterno dell'ago. Ne avrà nuovamente bisogno per smaltire l'ago dopo l'iniezione del medicamento.



Passaggio 6:

- Tiri via il cappuccio protettivo interno dell'ago e lo getti via.





Eliminazione dell'aria dalla penna – (passaggi da 7 a 9)

- Prima di usare la penna per la prima volta, deve eliminare le bolle d'aria dalla cartuccia per ricevere la dose corretta del medicamento.
- Deve eliminare l'aria dalla penna soltanto in occasione del primo utilizzo.
- Segua i passaggi da 7 a 9 anche se non vede bolle d'aria.
- Se la penna è già stata usata, passi direttamente al passaggio 10.

Passaggio 7:

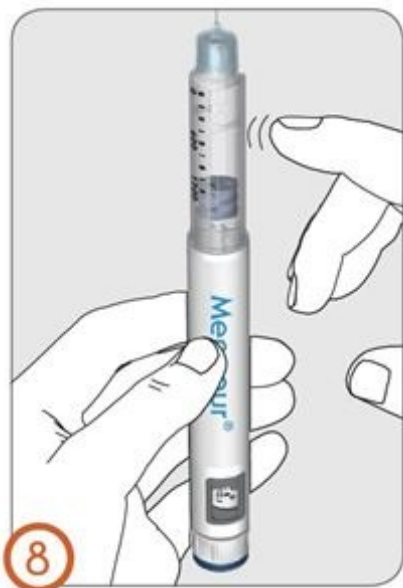
- Ruoti l'anello di impostazione della dose in senso orario finché nella finestra di visualizzazione della dose compare il simbolo della goccia alla stessa altezza dell'indicatore della dose.
- Se imposta una dose non corretta per eliminare l'aria dalla penna, può correggerla, aumentandola o diminuendola, senza perdere parte del medicamento, ruotando l'anello di impostazione della dose in una delle due direzioni finché compare il simbolo della goccia alla stessa altezza dell'indicatore della dose.



Passaggio 8:

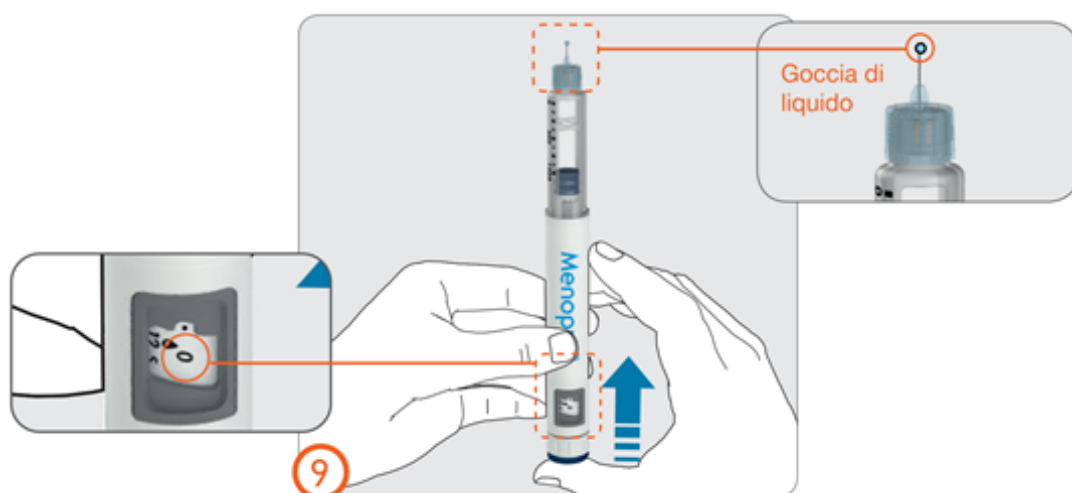
- Tenga la penna con l'ago rivolto verso l'alto.
- Picchietti con un dito sul portacartuccia in modo che tutte le bolle d'aria presenti nella cartuccia si dirigano verso l'alto.





Passaggio 9:

- Tenga l'ago sempre rivolto verso l'alto (lontano dal viso) e prema il pulsante di iniezione fino in fondo finché nella finestra di visualizzazione della dose compare la cifra «0» alla stessa altezza dell'indicatore della dose.



- Controlli che sulla punta dell'ago compaia una goccia di liquido.
- Se non compare alcuna goccia, ripeta i passaggi da 7 a 9 («Eliminazione dell'aria dalla penna») fino alla comparsa di una goccia.
- Se dopo 5 tentativi non compare alcuna goccia, tolga l'ago (vedere passaggio 13), applichi un ago nuovo (vedere passaggi da 3 a 6) e ripeta l'eliminazione dell'aria (vedere passaggi da 7 a 9).

Impostazione della dose – (passaggio 10)

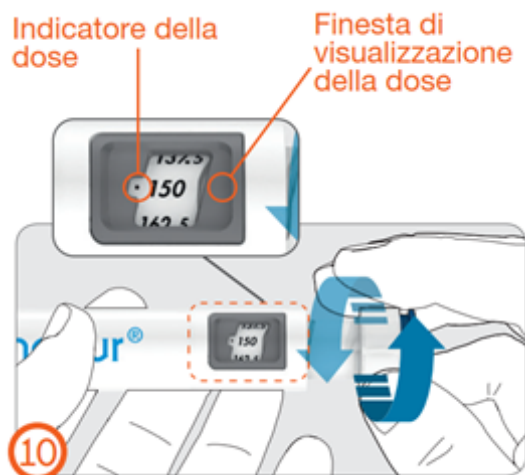
Passaggio 10:

- Ruoti l'anello di impostazione della dose in senso orario finché nella finestra di visualizzazione della dose compare la dose prescritta alla stessa altezza dell'indicatore della dose.
- La dose può essere corretta, aumentandola o diminuendola, senza perdere parte del medicamento, ruotando l'anello di impostazione della dose in una delle due direzioni finché nella finestra di visualizzazione della dose compare la dose corretta alla stessa altezza dell'indicatore della dose.



- Non preme sul pulsante di iniezione mentre imposta la dose, per evitare di perdere parte del medicamento.

Vedere «Esempi di impostazione della dose» alle pagine 20-21.



Suddivisione della dose:

- È possibile che debba usare più di una penna per iniettarsi tutta la dose prescritta.
- Se non riesce a impostare l'intera dose, la quantità di medicamento contenuta nella penna non è più sufficiente. In tal caso può suddividere la dose in più iniezioni, oppure eliminare la penna vecchia e usarne una nuova per l'iniezione.

Vedere «Suddivisione della dose di MENOPUR» alle pagine 22-23 per gli esempi di calcolo e documentazione di una dose da suddividere.

Iniezione della dose – (passaggi da 11 a 12)

Importante:

- Legga i passaggi 11 e 12 alle pagine 14-15 prima di effettuare l'iniezione.
- Questo medicamento va iniettato direttamente sotto la pelle (via sottocutanea) del ventre (addome), ma non a meno di 5 cm di distanza dall'ombelico.
- Cambi la sede di iniezione per ogni iniezione, per ridurre il rischio di reazioni cutanee quali arrossamento e irritazione.
- Non inietti in aree lese (sensibili), ferite, arrossate, indurite o che presentano cicatrici o smagliature.

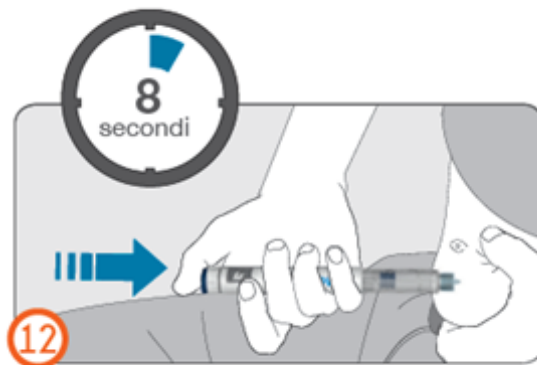
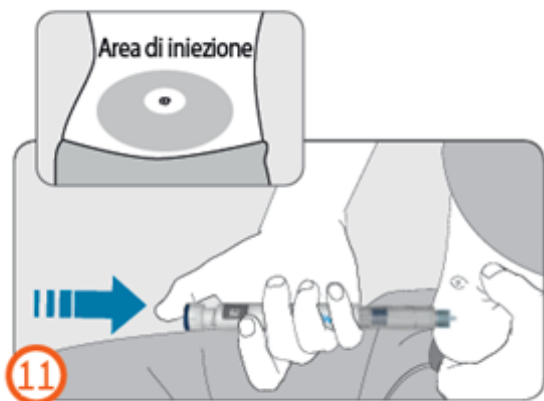
Passaggio 11:

- Pulisca la sede di iniezione prima dell'iniezione.
- Tenga la penna in modo da poter vedere la finestra di visualizzazione della dose durante l'iniezione.
- Formi una piega cutanea e inserisca l'ago perpendicolarmente alla pelle, come le è stato mostrato dal suo medico.

Non tocchi ancora il pulsante di iniezione (vedere figura 11).

- Dopo aver inserito l'ago, appoggi il pollice sul pulsante di iniezione.
- Prema il pulsante di iniezione fino in fondo e lo tenga fermo.
- Tenga il pulsante di iniezione premuto. Quando nella finestra di visualizzazione della dose compare il numero «0» alla stessa altezza dell'indicatore della dose, attenda 8 secondi (contando lentamente fino a 8) (vedere figura 12). In questo modo sarà sicura di aver ricevuto l'intera dose.





Passaggio 12:

- Dopo aver premuto il pulsante di iniezione per 8 secondi, lo lasci andare. Estragga lentamente l'ago dalla sede di iniezione tirandolo via perpendicolarmente dalla pelle.
- Se fuoriesce del sangue dalla sede di iniezione, prema leggermente con della garza o un batuffolo di cotone sulla sede di iniezione.

Avvertenze:

- Non tenga la penna inclinata durante l'iniezione o quando la estrae.
- Se tiene la penna inclinata, l'ago può piegarsi o rompersi.
- Se un ago rotto dovesse rimanere intrappolato nel corpo o sotto la pelle, si rivolga subito a un medico.

Smaltimento dell'ago – (passaggio 13)

Passaggio 13:

- Ricopra con attenzione l'ago (vedere figura 13A) con il cappuccio protettivo esterno dell'ago, premendo con decisione.
- Tolga l'ago dalla penna (vedere figure 13B+13C) svitando l'ago in senso antiorario.
- Smaltisca con attenzione l'ago usato (vedere figura 13D).
- Osservi il capitolo «Smaltimento» a pagina 18.



Cappuccio protettivo
esterno dell'ago



Cappuccio protettivo
interno dell'ago



Avvertenze:

- Tolga sempre l'ago dopo ogni uso. Gli aghi sono esclusivamente monouso.
- Non riponga la penna con l'ago inserito.

Coprire la penna con il cappuccio – (passaggio 14)

Passaggio 14:

- Per proteggerla tra un'iniezione e l'altra, applichi saldamente il cappuccio della penna sulla penna.

Avvertenze:

- La penna non può essere ricoperta con il suo cappuccio se c'è un ago inserito.
- Se suddivide una dose in più iniezioni, getti via la penna soltanto quando è vuota.
- Se, anziché suddividere la dose in più iniezioni, usa una penna nuova per iniettarsi tutta la dose prescritta, getti via la penna quando non contiene più una quantità sufficiente di medicamento per l'intera dose.
- Tenga la penna coperta con il suo cappuccio quando non la usa.



SMALTIMENTO

Aghi:

Getti gli aghi usati in un contenitore resistente alla foratura, ad es. un contenitore per lo smaltimento di oggetti taglienti, immediatamente dopo l'uso.

Se non ha un contenitore per lo smaltimento di oggetti taglienti/appuntiti, si rivolga al suo farmacista o smaltisca gli aghi in conformità alle disposizioni locali sui rifiuti.

MENOPUR Multidose Pen:

- Smaltisca le penne usate in conformità alle disposizioni locali sui rifiuti.

Alle pagine successive troverà informazioni sui seguenti punti:

Esempi di impostazione della dose: pagine 20-21

Suddivisione della dose: pagina 22

Tabella di suddivisione della dose: pagina 23

Inoltre:

Avvertenze: pagina 2

Domande e risposte frequenti: pagina 24

Contatto: pagina 25

ESEMPI DI IMPOSTAZIONE DELLA DOSE

Esempi di impostazione della dose con MENOPUR Multidose Pen

Nella tabella in basso sono riportati esempi di dosi prescritte, di impostazione delle dosi prescritte e di quanto riportato nella finestra di visualizzazione della dose per le dosi prescritte.

Esempi per la dose prescritta (in IU)	Dose per eliminare l'aria	75
---------------------------------------	---------------------------	----



Dose da regolare sulla penna	Simbolo dell'eliminazione dell'aria (Selezioni con un clic a partire da 0 finché non vede il simbolo della goccia che indica l'eliminazione dell'aria)	75 (Selezioni fino a 75)
Finestra di visualizzazione della dose con esempio di dose prescritta		

118.75	225	262.5	343.75	450
118.75 (Selezioni fino a 112.5 più 1 click)	225 (Selezioni fino a 225)	262.5 (Selezioni fino a 262.5)	343.75 (Selezioni fino a 337.5 più 1 click)	450 (Selezioni fino a 450)
				

SUDDIVISIONE DELLA DOSE DI MENOPUR MULTIDOSE PEN

Se non riesce a impostare l'intera dose prescritta, la quantità di medicamento contenuta nella penna non è più sufficiente per iniettare l'intera dose. Deve iniettare una parte della dose con la penna attuale e il resto della dose con una penna nuova (suddivisione della dose), oppure può eliminare la penna attuale e iniettare l'intera dose in un'unica iniezione con una penna nuova. Se decide di suddividere la dose, segua queste istruzioni e prenda nota, con l'aiuto della tabella alla pagina 23, della dose da iniettare.

- La colonna A riporta un esempio di dose prescritta. Scriva nella colonna A la dose che le è stata prescritta.
- La colonna B riporta un esempio di dose residua nella penna (corrispondente alla dose che può impostare).
- Scriva nella colonna B la dose rimanente nella penna. Effettui l'iniezione con il medicamento rimasto nella penna.
- Prepari una penna nuova ed elimini l'aria (passaggi da 1 a 9).
- Calcoli e scriva la dose rimanente da iniettare nella colonna C, sottraendo il numero riportato nella colonna B dal numero riportato nella colonna A. Usi eventualmente una calcolatrice per controllare il calcolo.
- Se necessario, vedere «Esempi di impostazione della dose» alle pagine 20-21.
-



Si rivolga al suo medico o al suo farmacista in caso di domande sul calcolo per la suddivisione della dose.

- Si inietti la dose rimanente del medicamento (numero riportato nella colonna C) con la penna nuova per completare la dose prescritta.

Tabella di suddivisione della dose

A Dose prescritta	B Dose ancora disponibile nella penna (dose che appare nella finestra di visualizzazione della dose ed è al livello dell'indicatore della dose)	C = A minus B Dose da iniettare con la nuova penna (dose che appare nella finestra di visualizzazione della dose ed è al livello dell'indicatore della dose)
112,5	75 (75)	37,5 (37,5)
125	50 (50)	75 (75)
300	181,25 (175 più 1 click)	118,75 (112.5 più 1 click)

Domande e risposte frequenti

1. Bisogna eliminare l'aria dalla penna prima di ogni iniezione?

- No. Bisogna eliminare l'aria soltanto prima della prima iniezione con una penna nuova.

2. Come faccio a sapere che l'iniezione è stata completata?

- Ha premuto fino in fondo il pulsante di iniezione.
- Nella finestra di visualizzazione della dose, la cifra «0» si trova alla stessa altezza dell'indicatore della dose.
- Ha contato lentamente fino a 8 tenendo premuto il pulsante di iniezione con l'ago ancora inserito nella pelle.

3. Perché devo contare fino a 8 tenendo premuto il pulsante di iniezione?

- Tenendo premuto il pulsante di iniezione per 8 secondi, si è sicuri di aver iniettato l'intera dose e che questa venga assorbita sotto la pelle.

4. Cosa succede se non si riesce a ruotare il pulsante di impostazione della dose sulla dose prevista?

- È possibile che la cartuccia all'interno della penna non contenga una quantità di medicamento sufficiente per la dose prescritta.
- La penna non consente di impostare una dose superiore alla quantità disponibile nella cartuccia.
- Può iniettarsi il medicamento rimasto nella cartuccia e completare la dose prescritta con una penna nuova (suddivisione della dose) oppure usare una penna nuova per somministrare l'intera dose prescritta

5. Cosa devo fare se non ho un numero sufficiente di aghi?

- Se ha bisogno di ulteriori aghi, si rivolga al suo medico o al suo farmacista. Usi soltanto gli aghi forniti con MENOPUR Multidose Pen o prescritti dal suo medico.

Contatto

Per domande su Menopur Multidose Pen, può rivolgersi al suo medico o farmacista o al titolare dell'omologazione Ferring AG, 6340 Baar.

